

561889-2026 - Hange

Rootsi – Tõlketeenused – Översättnings- och språkgranskningstjänster

OJ S 155/2026 13/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Umeå universitet

E-posti aadress: upphandling@umu.se

Hankija õiguslik vorm: Keskvalitsusasutus

Hankija tegevus: Haridus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Översättnings- och språkgranskningstjänster

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Menetluse tunnus: 0646c2b3-3fc3-4eb5-819b-adfe886a6646

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 5 000 000,00 SEK

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 9

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 9

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Delområde 1, översättning - ämnesområde offentlig förvaltning
Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.
Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:5

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused
Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000 Tekstitöötlusteenused, 92312211 Kirjastuste teenused
Täiendavad hankevõimalused:
Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)
Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027
Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.
Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud
Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>
Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel
Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Delområde 1, översättning - ämnesområde humaniora och konst

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöötlaste teenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumentid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Delområde1, översättning - ämnesområde medicin och hälsovetenskap

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och

språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektoori lugemise teenused, 79552000

Tekstitöötlusteenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumentid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0004

Pealkiri: Delområde 1, översättning - ämnesområde naturvetenskap och teknik

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöõtlusteenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0005

Pealkiri: Delområde 1, översättning - ämnesområde samhällsvetenskap

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:4

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöötlaste teenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0006

Pealkiri: Delområde 2, språkgranskning - ämnesområde humiora och konst

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och

språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöötlusteenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0007

Pealkiri: Delområde 2, språkgranskning - ämnesområde medicin och hälsovetenskap

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och

språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2)

delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:7

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöõtlusteenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave**Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0008

Pealkiri: Delområde2, språkgranskning - ämnesområde naturvetenskap och teknik

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten.

Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:8

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöötlaste teenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

5.1. Osa: LOT-0009

Pealkiri: Delområde 2, språkgranskning - ämnesområde samhällsvetenskap

Kirjeldus: Umeå universitet upphandlar ramavtal för översättnings- och

språkgranskningstjänster. Upphandlingen omfattar översättning från svenska till engelska

samt språkgranskning av texter skrivna på engelska. Upphandlingen är uppdelad i två (2) delområden där respektive delområde i sin tur är indelade i olika ämnesområden. Mer information om upphandlingen och indelningen hittar ni i upphandlingsdokumenten. Sisemine tunnus: urn:eavrop:mdn:ProcurementProject:127449:Lot:9

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79530000 Tõlketeenused

Täiendav liigitus (cpv): 79821100 Korrektuuri lugemise teenused, 79552000

Tekstitöötlaste teenused, 92312211 Kirjastuste teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Option på 1 år.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/02/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/01/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.e-avrop.com/umuuniv/e-Upphandling/NoticeLink.aspx?id=126439>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: rootsi keel, inglise keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 22/09/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 3 Kuud

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 0

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Förvaltningsrätten i Umeå

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Umeå universitet

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Förvaltningsrätten i Umeå

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Umeå universitet

Registreerimisnumber: 202100-2874

Postiaadress: Universitetsledningshuset, Plan 2

Linn: Umeå

Sihtnumber: 90187

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

E-posti aadress: upphandling@umu.se

Telefon: +46 90-7865000

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Antirio AB

Registreerimisnumber: 556533-8133

Postiaadress: GÅRDSVÄGEN 18

Linn: Solna

Sihtnumber: 169 70

Riik – jaotus (NUTS): Stockholms län (SE110)

Riik: Rootsi

E-posti aadress: support@e-avrop.com

Telefon: 08-501 190 00

Internetiaadress: <https://www.e-avrop.com>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Förvaltningsrätten i Umeå

Registreerimisnumber: 202100-2742

Postiaadress: Box 193

Linn: Umeå

Sihtnumber: 901 05

Riik – jaotus (NUTS): Västerbottens län (SE331)

Riik: Rootsi

E-posti aadress: forvaltningsratteniumea@dom.se

Telefon: +46 90-17 74 00

Internetiaadress: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-umea/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 63c00927-06cb-4bd7-9b84-c7ef94dee348 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 12/08/2026 13:07:57 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: rootsi keel

Teate avaldamise number: 561889-2026

ELT S väljaande number: 155/2026

Avaldamise kuupäev: 13/08/2026